

# 2017. ART CAMPAIGN

## Action Really Together

# No Brands, But Together



지구 환경의 달 6월에 진행한 ART (Action Really Together) 캠페인에 참여해 주신 분들께 감사드립니다. 과거 캠페인의 경우 참여 기업, 기관 및 단체에 대하여 안내를 하였으나, 올해부터는 지역으로 소개하도록 하겠습니다. 참여하고 싶은 분들이 자신이 소속되지 않았을 경우 느낄 수 있는 부담에 대한 문턱을 최대한 낮추기 위함입니다. 내년에는 올해 참여한 분들의 이웃들이 더 많이 참여하기를 기대합니다.

Thank you for your participation in the Action Really Together (ART) campaign that took place in June of the Global Environment Month. In past campaigns, we introduced the participating companies, and organizations, but this year we will introduce them to the region. If you want to participate, it is to lower the door jam as much as you can feel if you do not belong. We hope that next year's neighbors who participated in this year will participate more.

地球環境の月である6月に行ったART(Action Really Together)キャンペーンに参加して下さって方々に心より感謝申し上げます。過去のキャンペーンの場合、参加した企業、機関及び団体に案内していましたが、今年からは地域別に紹介致します。キャンペーンに参加したい方々が企業などに所属していない場合、感じられる負担を防ぐためです。来年には今年参加した皆様の隣の人まで、もっと多くの方が参加することを望みます。

## Participation Area

### 참여 지역

서울, 인천, 세종, 대전,  
경기도(김포, 용인, 수원, 고양, 광명,  
안양, 군포, 하남, 성남, 포천),  
충청남도(공주, 아산, 천안),  
전라남도(여수), 경상남도(창원)



## GREEN 19개 도시참여



전국의 다양한 19개의 도시에서  
환경실천에 동참하였습니다.

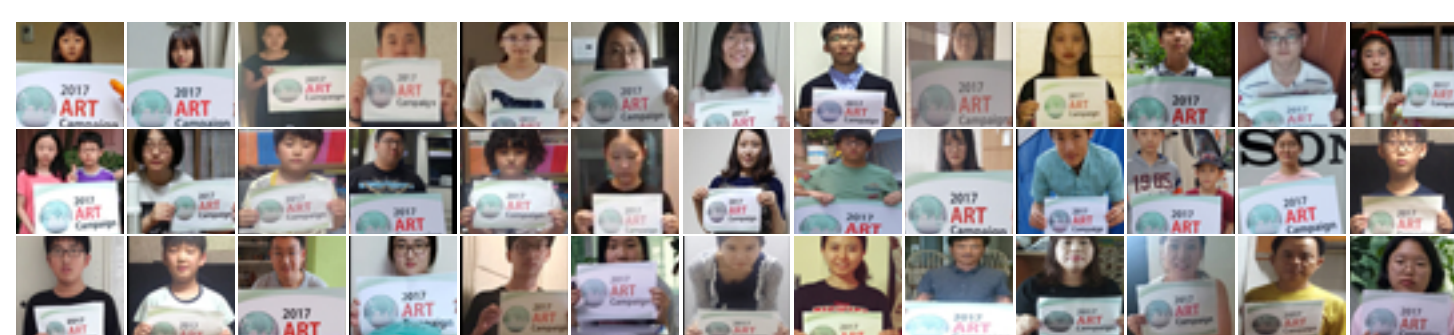


**Together**  
**279 People**

참여 인원



2016년 대비 2017년에는 187명이 더 참여했습니다.  
Comparing to 2016, 187 people participated more in 2017 Campaign.  
2017年には2016年より187人の参加者が増えました。



## Recycled

**1,116Kg Electronic Wastes**

전자쓰레기 재활용



2016년보다 약 200Kg 정도 적은 양의 폐가전을 수거했으며, 적법한 처리를 위해 Recycler에게 전달했습니다.  
Approximately 200Kg of electronic wastes was collected less than 2016 and delivered to the recycler for proper processing.

2016年より約200Kgほど少ない量の廃家電を回収しており、適法な処理のためにRecyclerに伝えました。



**Reused**  
**2,399 donated items**

기증품 재사용

참여자들이 기증한 2,399점 중 890점이 7월14일 아름다운가게(신대방점)에서 판매되어 1,760,000원의 수익이 발생하였습니다. 아름다운가게에서는 기증 참여자에게 별도로 기부금 영수증(연말소득공제용)을 발행하였습니다.

890 among 2,399 items donated by participants were sold at Beautiful Store (ShinDaeBang Branch) on 14th July. As a result, KRW 1,760,000 of sales profit was made. And Beautiful Store (a NGO) issued a tax deductible receipt (Year-end adjustment for income tax) had been issued separately for all donators who had contributed to reusing.

参加者から寄付していただいた2,399点中890点が7月14日、Beautiful Store(ShinDaeBang店)で販売され、1,760,000ウォンの収益が発生しました。Beautiful Storeでは、寄付参加者に別途の寄付金額収証(年末所得控除用)を発行しました。



## Reduced

**11,834Kg-CO<sub>2</sub>**

탄소배출량 상쇄



사용하지 않는 물건의 기증을 통하여 재사용함으로써, 약 11,834Kg CO<sub>2</sub> 상쇄효과가 있었습니다. 이 수치는 약 4,260그루의 소나무를 심는 효과와 같습니다. (아름다운 가게 산정)

Reusing of the donated goods has the same effect to offset of 11,834Kg-CO<sub>2</sub>. This number is the same effect as planting about 4,260 pine trees. (The value was calculated by Beautiful store)

使われない物の寄付を通じて、再使用することにより、約11,834Kgco2に達する相殺効果がありました。この数値は約4,260本の松の木を植える効果があります。(Beautiful Store算定)

## Your Contribution to better Environment

더 나은 환경을 위한 여러분의 기여



여러분이 제공한 기증품을 아름다운 가게 판매행사를 통하여 기금이 조성되었습니다. 이 기금 중 일부는 "성대골 사람들"이 지역사회에 추진하고 있는 "국사봉 중학교 내 태양열발전시설" 설치에 사용될 예정입니다. Fundraising was provided through a beautiful store sales event where you donated your donations. Some of these funds will be used to install "Solar Power Generation facility in Kuk Sa Bong Middle school", which are being promoted by local communities ("Sung Dae Gol people")

皆さんが提供した寄贈品をbeautiful storeのイベントを通じて販売し、基金をつくりました。この基金の中、一部は「Sung Dae Gol people」が地域社会に推進している「国師峰中学校の太陽熱発電施設」の設置に使用される予定です。